



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

**69**-е пленарное заседание

Понедельник, 20 ноября 2000 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Холкери ..... (Финляндия)

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

## Доклады Первого комитета

**Председатель** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит сейчас доклады Первого комитета по пунктам 65-81 повестки дня.

Я прошу Докладчика Первого комитета г-на Растислава Габриеля (Словакия) представить доклады Первого комитета в ходе одного выступления.

**Г-н Габриель** (Словакия), Докладчик Первого комитета (*говорит по-английски*): Мне очень приятно представить Генеральной Ассамблее доклады Первого комитета по пунктам 65-81 повестки дня. Эти доклады содержатся в документах с A/55/551 по A/55/567 включительно. В ответ на призыв Ассамблеи Комитет продолжал в полном объеме использовать имеющиеся у него ресурсы и завершил свою работу на нынешней сессии за четыре с половиной недели, для чего ему потребовалось провести 28 официальных заседаний.

Первый комитет рассматривал 49 проектов резолюций, один проект решения и один документ, в котором содержались поправки к проектам резолюций. Один проект резолюции был в конечном итоге снят. Из принятых 48 проектов

резолюций и одного проекта решения 27, или почти 60 процентов, были приняты без голосования.

Разоруженческий календарь 2000 года был насыщенным. В течение года на различных многосторонних форумах государства-члены рассматривали вопросы по всему спектру тем безопасности и разоружения. Однако Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и принятая на ней Заключительная декларация явно доминировали в этом плане и в определенном смысле определяли обсуждения по международной повестке дня в области разоружения. Конечно, в заявлениях делегаций отмечались успехи Конференции по рассмотрению действия. В них также нашли отражение усиливающиеся интерес и готовность государств-членов действовать на основе высокой степени сотрудничества в решении этих аспектов ядерного нераспространения и ядерного разоружения, которые необходимо урегулировать в приоритетном порядке в ближайшее время.

Обсуждение этих вопросов в ходе прений в Первом комитете было сосредоточено на системах ракетной обороны, особенно на Договоре об ограничении систем противоракетной обороны (Договор по ПРО); переговорах на Конференции по разоружению о заключении договора о

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

прекращении производства расщепляющихся материалов; вступлении в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ); зонах, свободных от ядерного оружия; и других подобных вопросах. Конечно, пристальное внимание было приковано также к заключительным этапам переговоров о контрольном протоколе к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении; к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах; и к другим важнейшим вопросам.

В этом контексте делегации отмечали, что в атмосфере больших ожиданий, установившейся после завершения Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, еще важнее по-новому взглянуть на ядерное разоружение в целом в целях выработки новых, новаторских и смелых подходов. Вследствие этого на данной сессии был вновь представлен и вновь принят с большим перевесом голосов проект резолюции под названием «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня».

Государства-члены подтвердили значение укрепления режимов нераспространения во всем мире. В этом контексте вопрос о создании новых зон, свободных от ядерного оружия, и укреплении уже имеющихся находится в центре внимания Комитета в качестве шага к достижению этой цели. В этом плане заявление Соединенных Штатов Америки от имени пяти постоянных членов Совета Безопасности о признании особого статуса Монголии и предоставлении ей гарантий безопасности, а также принятие консенсусом проекта резолюции о международной безопасности Монголии и ее безъядерном статусе явились отрядными новыми событиями.

Большинство делегаций говорило об упущенных возможностях в контексте Конференции по разоружению. Однако учитывая успешное завершение Конференции 2000 года по рассмотрению действия и включение формулировок из ее Заключительной декларации в текст проекта резолюции по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов, этот проект резолюции, в отличие от аналогичных

текстов прошлых лет, был принят без голосования. Была выражена общая надежда на то, что это проложит путь к возможному созданию специального комитета Конференции по разоружению и что переговоры начнутся в будущем году.

Не менее важными в работе Комитета были вопросы, связанные с ликвидацией других видов оружия массового уничтожения, увеличением числа государств-участников Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и с достижением универсальности этого договора. Они были признаны большинством делегаций в качестве важнейших.

Комитет также приветствовал прогресс, достигнутый специальной группой в осуществление мандата специальной конференции в рамках продолжающихся усилий по укреплению Конвенции по биологическому оружию.

Сохраняя свои традиционные аспекты, региональное разоружение и разоружение в области обычных вооружений приобрели новый аспект, который требует срочных и решительных действий, с особым упором на проблему стрелкового оружия. Проект резолюции о доработке вопросов стрелкового оружия на форуме Конференции Организации Объединенных Наций получил широкую поддержку и позволил решить некоторые важные остающиеся проблемы. Кроме того, Комитет принял проект резолюции о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Положительным моментом является то, что, как и прошлогодний текст, проект резолюции был принят без голосования и что обсуждение вопроса о четвертой специальной сессии будет продолжено на сессии Первого комитета 2001 года.

Первый комитет также рассмотрел проект резолюции с призывом о проведении в 2003 году нового исследования, связанного с дальнейшим совершенствованием и развитием Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, которое будет подготовлено группой правительственных экспертов. Расхождение во мнениях по конкретным мерам в области дальнейшего расширения сферы охвата Регистра с перспективой включения в него других категорий

вооружений по-прежнему сохраняется и нашло отражение в картине голосования. В то же время государства-члены приняли к сведению призыв к более полному участию всех государств и к большей открытости.

Позвольте мне теперь кратко остановиться на докладах Первого комитета и привлечь внимание делегаций к некоторым добавлениям и к нескольким техническим ошибкам, которые закарлись в тексты следующих документов.

В документе A/55/552, касающемся пунктов 66 и 67 повестки дня, первое предложение пункта 7 должно начинаться следующим образом:

«На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/55/L.47/Rev.1 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 150 голосами, при этом никто не голосовал против...».

Далее, в том, что касается пункта 75 повестки дня, в документе A/55/561 на стр. 2 в раздел II А, озаглавленный «Рассмотрение предложений», должен быть включен новый пункт 5, звучащий следующим образом:

«6 октября представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Двадцатая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения» (A/C.1/55/L.3)».

Нынешний пункт 5 будет значиться под номером 6, и вслед за ним будет внесен новый пункт под номером 7.

В пересмотренном проекте в пункт 5 постановляющей части, ранее гласивший:

«Рекомендует изыскать возможности увеличения финансирования Института»

были внесены некоторые изменения и теперь он звучит следующим образом:

«Рекомендует Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций изыскать возможности увеличения финансирования Института в рамках существующих ресурсов».

Последующие пункты доклада будут пронумерованы соответствующим образом.

В документе A/55/565, касающемся пункта 79 повестки дня, в последней строке пункта 5 и во второй строке пункта 6, на стр. 2, условное обозначение проекта резолюции должно выглядеть следующим образом: «A/C.1/55/L.8\*», с добавлением знака сноски.

Что касается пунктов 73 и 74 повестки дня, то я хотел бы сообщить делегациям, что из-за острой нехватки времени при подготовке этих двух докладов вследствие насыщенности графика работы Генеральной Ассамблеи в этом году в текстах были допущены ошибки, главным образом технического характера, требующие соответствующих исправлений. В целях экономии времени я предлагаю не заниматься исправлением ошибок на этом заседании, ибо они будут исправлены в надлежащее время Секретариатом. Я хотел бы просить делегации принять во внимание эти исправления.

Прежде чем завершить нашу работу, я хотел бы выразить вполне заслуженную благодарность всем делегациям за тот дух сотрудничества, который они продемонстрировали в ходе своего участия в работе Комитета. Я хотел бы выразить особую признательность Председателю Комитета послу Мья Тхану, который, благодаря своему огромному опыту в области разоружения и международной безопасности и исключительному дипломатическому таланту с необычайной пророчливостью и умением руководил работой Комитета.

Я хотел бы также поблагодарить заместителей Председателя Комитета г-жу Петру Шнебауэр, Австрия, г-на Альберто Гуани, Уругвай, и г-на Абделькадера Месдуа, Алжир, за весьма эффективное выполнение своих обязанностей.

Я также хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию г-ну Цзинь Юнцзяню и заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Джаянтхе Дханапале за осуществление руководства деятельностью сотрудников Секретариата, помогавших Комитету, а также за их важный вклад в работу Комитета. Кроме того, мне хотелось бы выразить особую благодарность Секретарю Первого комитета, г-ну Линь Кочуну, который благодаря своему богатому опыту и

высокой компетентности внес существенный вклад в обеспечение успешных результатов в работе Комитета. Членам Комитета будет недоставать его в будущем году.

Я также должен выразить благодарность г-ну Мохаммаду Саттару, г-ну Тимуру Аласани, г-ну Сайцзинь Чжану, г-же Татьяне Шестаковой, г-же Ольге Суковик и другим сотрудникам Секретариата за их важную помощь в работе Комитета.

Сделав это краткое вступление, я представляю на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Первого комитета, содержащиеся в документах A/55/551-A/55/567.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Первого комитета.

Поскольку по правилу 66 правил процедуры не было внесено никаких предложений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Первого комитета, внесенные сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Таким образом заявления ограничиваются лишь выступлениями по мотивам голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Первого комитета были изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы напомнить членам о том, что согласно пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея утвердила следующее положение: «В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Хочу напомнить делегациям, что, также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Первого комитета, я хотел бы сообщить представителям, что мы будем принимать решения так же, как мы делали это в Первом комитете, если не будет каких-либо иных предварительных объявлений.

Это означает, что, если в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании или раздельное голосование, то мы будем поступать аналогичным образом. Я надеюсь, что рекомендации, которые были приняты без голосования в Первом комитете, мы также примем без голосования.

**Пункт 65 повестки дня****Сокращение военных бюджетов****Доклад Первого комитета (A/55/551)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять к сведению доклад Первого комитета, содержащийся в документе A/55/551?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункты 66 и 67 повестки дня****Развитие добрососедских отношений между балканскими государствами****Поддержание международной безопасности****Доклад Первого комитета (A/55/552)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Проект резолюции озаглавлен «Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе». Секретариат был информирован о том, что просьба о проведении голосования по данному проекту резолюции не поступала.

Могу ли я поэтому считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 55/27).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Югославии, который желает выступить с разъяснением позиции в отношении только что принятой резолюции.

**Г-н Младенович** (Союзная Республика Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я впервые выступаю перед Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии, поэтому хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя и выразить мое глубокое удовлетворение тем, как Вы руководите

работой Ассамблеи. Я также хотел бы выразить благодарность членам Бюро.

Союзная Республика Югославия не могла активно участвовать в работе Организации Объединенных Наций в период, когда данная резолюция принималась в Первом комитете. Позвольте мне поэтому воспользоваться этой возможностью и выразить признательность за ту поддержку, которую эта резолюция получила в Комитете и сегодня в Генеральной Ассамблее. Такая поддержка свидетельствует о том, что содержащиеся в резолюции положения являются вкладом в усилия, предпринимаемые странами Юго-Восточной Европы в целях развития добрососедских отношений и сотрудничества, а также укрепления мира и безопасности в нашем регионе.

Члены Ассамблеи, вероятно, помнят, что в течение последних десяти лет двадцатого столетия Союзную Республику Югославию раздирали конфликты и войны, и ей пришлось пережить неисчислимые человеческие страдания и понести большие материальные потери. Глубокие демократические изменения, произошедшие в моей стране в связи с последними выборами, привели к быстрой реинтеграции Союзной Республики Югославии в международное сообщество и способствовали созданию новой атмосферы в регионе. Создается основа для новых отношений между странами региона.

Приверженность Союзной Республики Югославии развитию отношений со всеми ее соседями на основе подлинного добрососедства, взаимного уважения и сотрудничества является важным фактором обеспечения мира и общей стабильности в регионе. Это также свидетельствует о признании смелости и стремления и новых лидеров, и народа нашей страны осуществить перемены, о чем, в частности, говорится в рассматриваемой нами резолюции.

Сейчас Союзная Республика Югославия, будучи полноправным членом Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и участником Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, готова нести свою долю ответственности в усилиях, направленных на осуществление целей и принципов,

провозглашенных в основных документах этих организаций. Моя страна тем самым внесет положительный вклад в усилия по преодолению негативных последствий кризиса и приступит совместно с другими странами региона к решению оставшихся нерешенными вопросов путем диалога, сотрудничества и содействия развитию. Нет сомнения в том, что это будет способствовать интеграции нашего региона в более широкие интеграционные процессы в Европе.

Моя делегация убеждена в том, что неукоснительное выполнение этой резолюции станет важным вкладом в осуществление чаяний всех стран нашего региона.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пунктов 66 и 67 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 68 повестки дня**

##### **Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности**

###### **Доклад Первого комитета (A/55/554)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции принимается (резолюция 55/28).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 69 повестки дня**

##### **Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения**

###### **Доклад Первого комитета (A/55/555)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции,

рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия.

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния,

Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Азербайджан, Бразилия, Грузия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Парагвай, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Соломоновы Острова, Южная Африка, Таджикистан, Тонга, Туркменистан, Украина, Уругвай, Узбекистан, Вануату.

*Проект резолюции принимается 97 голосами против 46 при 21 воздержавшемся (резолюция 55/29).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 70 повестки дня**

**Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока**

#### **Доклад Первого комитета (A/55/556)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 55/30).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить обсуждение пункта 70 повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 71 повестки дня**

**Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия**

#### **Доклад Первого комитета (A/55/557)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-

Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тонга, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Южная Африка.

*Проект резолюции принимается 111 голосами при 54 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 55/31).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 77 повестки дня?

*Решение принимается.*

## **Пункт 72 повестки дня**

### **Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве**

#### **Доклад Первого комитета (A/55/558)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея,

Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки.

*Проект резолюции принимается 163 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 55/32).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 72 повестки дня?

*Решение принимается.*

### **Пункт 73 повестки дня**

#### **Всеобщее и полное разоружение**

##### **Доклад Первого комитета (A/55/559)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Ассамблее представлены 25 проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 77 его доклада, и один проект решения, рекомендованный Первым комитетом в пункте 78 того же доклада.

Я поочередно представлю Ассамблее 25 проектов резолюций и один проект решения. После того, как будут приняты решения по всем проектам, представителям будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Чтобы избежать путаницы, я хотел бы повторить, что я предлагаю для принятия Ассамблеей проекты резолюций А–У, а также один проект решения, содержащиеся соответственно в пунктах 77–78 в разделе III доклада, озаглавленного «Рекомендации Первого комитета».

Предлагаю делегациям перейти к пункту 77 раздела III.

Мы начнем с проекта резолюции А, озаглавленного «Ракеты».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа,

Сан-Марино, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эритрея, Эстония, Япония.

*Проект резолюции А принимается 97 голосами при 65 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 55/33 А).*

[Впоследствии делегация Джибути информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за принятие проекта резолюции.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции В озаглавлен «Сохранение и соблюдение Договора об ограничении систем противоракетной обороны».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Гренада, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Ямайка, Казахстан, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мексика, Монако, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд,

Того, Тонга, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Албания, Гондурас, Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эритрея, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Исландия, Италия, Япония, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Марокко, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла.

*Проект резолюции В принимается 88 голосами против 5 при 66 воздержавшихся (резолюция 55/33 В).*

[Впоследствии делегация Гондураса информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за принятие проекта резолюции.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции С озаглавлен «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня».

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пункту 15 преамбулы и пункту 16 постановляющей части проекта резолюции С.

Имеются ли возражения относительно этой просьбы?

Возражений нет.

Сейчас я поставлю на голосование пункт 15 преамбулы проекта резолюции С, по которому поступила просьба о проведении раздельного голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика,

Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия, Израиль, Пакистан.

*Воздержались:*

Куба.

*Пункт 15 преамбулы проекта резолюции С сохраняется 160 голосами против 3 при 1 воздержавшемся.*

[Впоследствии делегация Гондураса информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я поставлю на голосование пункт 16 постановляющей части проекта резолюции С, относительно которого поступила просьба о проведении раздельного голосования.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас,

Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Куба, Индия, Израиль, Пакистан.

*Пункт 16 постановляющей части проекта резолюции С сохраняется 161 голосами при 4 воздержавшихся при этом никто не голосовал против.*

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции С в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия, Израиль, Пакистан.

*Воздержались:*

Бутан, Франция, Кыргызстан, Маврикий, Монако, Российская Федерация, Таджикистан, Узбекистан.

*Проект резолюции С в целом принимается 154 голосами против 3 при 8 воздержавшихся (резолюция 55/33 С).*

[Впоследствии делегация Гондураса информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции D озаглавлен «Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта,

Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия.

*Воздержались:*

Куба, Израиль, Пакистан.

*Проект резолюции D принимается 163 голосами против 1 при 3 воздержавшихся (резолюция 55/33 D).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции E озаглавлен «Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения». Первый комитет принял проект резолюции E без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея решает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции E принимается (резолюция 55/33 E).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции F озаглавлен «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия». Первый комитет

принял проект резолюции F без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея решает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции F принимается (резолюция 55/33 F).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции G озаглавлен «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения». Первый комитет принял проект резолюции G без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея решает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции G принимается (резолюция 55/33 G).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции H озаглавлен «Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении». Первый комитет принял проект резолюции H без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея решает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции H принимается (резолюция 55/33 H).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции I озаглавлен «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия». Поступила просьба о проведении отдельного голосования по словам «и в Южной Азии» содержащимся в конце пункта 3 постановляющей части проекта и по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции I.

Сначала я поставлю на голосование слова «и в Южной Азии», содержащиеся в конце пункта 3 постановляющей части проекта резолюции I, в отношении которых поступила просьба о проведении отдельного голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-

Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия.

*Воздержались:*

Бутан, Куба, Кипр, Израиль, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Слова «и в Южной Азии» в конце пункта 3 постановляющей части проекта резолюции I*

*принимаются 152 голосами против 1 при 10 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я поставлю на голосование пункт 3 постановляющей части в целом, в отношении которого поступила просьба о проведении отдельного голосования. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан,

Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия.

*Воздержались:*

Бутан, Куба, Кипр, Израиль, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Пункт 3 постановляющей части в целом проекта резолюции I принимается 155 голосами против 1 при 9 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции I в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая

Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Франция, Монако, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Андорра, Индия, Израиль, Российская Федерация, Испания.

*Проект резолюции I принимается 159 голосами против 4 при 5 воздержавшихся (резолюция 55/33 I).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции J озаглавлен «Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова,

Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Республика Корея, Соединенные Штаты Америки.

*Проект резолюции J принимается 163 голосами при 5 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (резолюция 55/33 J).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции К озаглавлен «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру,

Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Проект резолюции K принимается 165 голосами при 4 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (резолюция A/55/33 K).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции L озаглавлен «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

Проект резолюции L был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции L принимается (резолюция 55/33 L).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции M озаглавлен «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению».

Первый комитет также принял проект резолюции M без голосования. Могу ли я считать,

что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции М принимается*  
(резолюция 55/33 М).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции N озаглавлен «Уменьшение ядерной угрозы».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Бразилия, Китай, Грузия, Израиль, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Парагвай, Республика Корея, Таджикистан, Украина, Узбекистан.

*Проект резолюции N принимается 110 голосами против 45 при 14 воздержавшихся*  
(резолюция 55/33 N).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции O озаглавлен «Региональное разоружение».

Первый комитет принял проект резолюции O без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции L принимается*  
(резолюция 55/33 O).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции P озаглавлен «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь,

Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия.

*Воздержались:*

Бутан.

*Проект резолюции P принимается 163 голосами против 1 при 1 воздержавшемся (резолюция 55/33 P).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции Q озаглавлен «Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений».

Первый комитет принял проект резолюции Q без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции Q принимается (резолюция 55/33 Q).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции R озаглавлен «Путь к полной ликвидации ядерного оружия».

Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта,

Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Египет, Пакистан.

*Воздержались:*

Алжир, Куба, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ливан, Монако, Судан, Сирийская Арабская Республика, Объединенные Арабские Эмираты.

*Пункт 8 постановляющей части сохраняется 150 голосами против 2 при 10 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции R в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-

Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия.

*Воздержались:*

Бутан, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет,

Франция, Израиль, Маврикий, Монако, Мьянма, Пакистан, Российская Федерация.

*Проект резолюции R принимается 155 голосами против 1 при 12 воздержавшихся (резолюция 55/33 R).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции S озаглавлен «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

Первый комитет принял проект резолюции S без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции S принимается (резолюция 55/33 S).*

**Председатель (говорит по-английски):** Проект резолюции T озаглавлен «Ядерное разоружение».

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пункту 9 постановляющей части проекта резолюции T.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта,

Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия, Израиль.

*Воздержались:*

Албания, Болгария, Куба, Эстония, Франция, Кыргызстан, Латвия, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Пакистан, Российская Федерация, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Пункт 9 постановляющей части сохраняется 150 голосами против 2 при 15 воздержавшихся.*

**Председатель (говорит по-английски):** Теперь я ставлю на голосование проект резолюции T в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-

Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Испания, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Азербайджан, Кипр, Грузия, Индия, Ирландия, Израиль, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Швеция, Таджикистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан.

*Резолюция Т в целом принимается 109 голосами против 39 при 20 воздержавшихся (резолюция 55/33 Т).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции U озаглавлен «Транспарентность в вооружениях». Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пятому пункту преамбулы и по пунктам 2, 5(b) и 7 проекта резолюции U.

Если не поступит возражений, первым я поставлю на голосование пятый пункт преамбулы проекта резолюции U, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская

Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Египет, Сирийская Арабская Республика.

*Воздержались:*

Алжир, Бахрейн, Китай, Иордания, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Мьянма, Саудовская Аравия, Тунис.

*Пятый пункт преамбулы сохраняется 149 голосами против 2 при 10 воздержавшихся.*

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я ставлю на голосование пункт 2 проекта резолюции U, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана,

Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Египет, Ливан, Сирийская Арабская Республика.

*Воздержались:*

Алжир, Бахрейн, Китай, Иордания, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Мьянма, Саудовская Аравия, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты.

*Пункт 2 сохраняется 147 голосами против 3 при 11 воздержавшихся.*

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я ставлю на голосование пункт 5(b) проекта резолюции U, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Египет, Ливан, Сирийская Арабская Республика.

*Воздержались:*

Алжир, Бахрейн, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Иордания, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Мьянма, Пакистан, Саудовская Аравия, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты.

*Пункт 5(b) сохраняется 147 голосами против 3 при 13 воздержавшихся.*

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование пункт 7 проекта резолюции U, в отношении которого поступала просьба о проведении отдельного, заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия,

Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Алжир, Бахрейн, Китай, Куба, Египет, Иран (Исламская Республика), Иордания, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Марокко, Мьянма, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты

*Пункт 7 сохраняется 144 голосами при 17 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я поставлю на голосование проект резолюции U в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия,

Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Алжир, Бахрейн, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Иран (Исламская Республика), Иордания, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Марокко, Мьянма, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты.

*Резолюция U принимается 149 голосами при 16 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (резолюция 55/33 U).*

[Впоследствии делегация Катара проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосовании.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Азербайджан, Китай, Куба, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Казахстан, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Марокко, Мьянма, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан, Вьетнам.

*Проект резолюции V принимается 143 голосами при 22 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 55/33 V).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции W озаглавлен «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии».

Первый комитет принял проект резолюции W без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции W принимается (резолюция 55/33 W).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции X озаглавлен «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции X.

Имеются ли какие-либо возражения в отношении этой просьбы?

Возражений не имеется.

Первым я поставлю на голосование пункт 1 постановляющей части проекта резолюции X, в отношении которого поступила просьба о

проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис,

Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Франция, Израиль, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции X принимается 162 голосами против 4 при 1 воздержавшемся.*

**Председатель (говорит по-английски):** Теперь я ставлю на голосование проект резолюции X в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Китс

и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Андорра, Бельгия, Болгария, Чешская Республика, Дания, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Израиль, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Словакия, Словения, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Албания, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Босния и Герцеговина, Канада, Хорватия, Кипр, Эстония, Финляндия, Грузия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Лихтенштейн, Республика Корея, Республика Молдова, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Туркменистан, Узбекистан.

*Резолюция X в целом принимается 119 голосами против 28 при 22 воздержавшихся (резолюция 55/33 X).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции Y озаглавлен «Решение Конференции по разоружению (CD/1547) от 11 августа 1998 года учредить по пункту I ее повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», Специальный комитет для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств».

Первый комитет принял проект резолюции Y без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции Y принимается (резолюция 55/33 Y).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту решения, озаглавленному «Стрелковое оружие».

Проект решения был принят Первым комитетом без голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект решения принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 73 повестки дня.

Сейчас слово предоставляется тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования по только что принятым резолюциям.

**Г-н Энхсайхан** (Монголия) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея только что приняла важную резолюцию, касающуюся поощрения целей ядерного нераспространения и безопасности отдельного государства-члена. Это логический шаг, вытекающий из резолюции 53/77 D, озаглавленной «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

После принятия этой резолюции Монголия не щадила усилий с целью ее выполнения. Для этого она принимала в одностороннем порядке меры и осуществляла сотрудничество с заинтересованными государствами-членами и органами Организации Объединенных Наций. В результате этого уже были предприняты некоторые важные шаги. Парламент Монголии принял закон о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, который определяет и регулирует этот статус на национальном уровне; пять постоянных членов Совета Безопасности также сделали недавно совместное заявление, предоставляющее Монголии гарантии ядерной безопасности.

Предоставление гарантий ядерной безопасности зонам, свободным от ядерного

оружия, стало составной частью процесса формирования международного режима нераспространения. Однако выделение какого-либо одного государства и заявление о том, что ни при каких обстоятельствах против него не будет применяться ядерное оружие, является новым шагом, который необходимо тщательно изучить, поскольку по смыслу это можно интерпретировать так, как если бы не исключается применение силы или угроза ее применения в других формах. Поэтому когда какому-либо государству предоставляются ядерные гарантии, то эти гарантии должны дополняться общими гарантиями неприменения силы, если, конечно, нет иного намерения.

Как подчеркивается в только что принятой резолюции, Монголия поддерживает дружественные и добрососедские отношения с обоими своими соседями — Китаем и Россией. Поэтому совместное заявление постоянных членов рассматривается скорее как символический жест и выражение доброй воли, а также проявление их готовности прилагать усилия по выполнению этой резолюции. В этой связи для такого небольшого государства, как Монголия, более непосредственное и практическое значение приобретают общие гарантии безопасности, а не только ядерные гарантии. Последние вовсе не соответствуют нынешним хорошим отношениям Монголии со своими соседями или тремя другими ядерными государствами. Мы считаем, что можно было принять соответствующие меры с этой целью в духе только что принятой резолюции.

Эта резолюция содержит призыв к государствам-членам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничество с Монголией в деле поощрения и укрепления неядерных аспектов ее безопасности. Мы надеемся на такое сотрудничество. Достигнуто общее понимание того, что укрепление безопасности Монголии будет содействовать повышению стабильности и доверия по отношению к ее статусу государства, свободного от ядерного оружия, что имеет большое значение для нашей части регионе. Начиная с 1999 года Монголия сотрудничает с представителями соответствующих органов Организации Объединенных Наций — в особенности с Департаментом по вопросам разоружения — в усилиях по выявлению областей

для возможного сотрудничества в будущем. Мы готовы продолжать наше сотрудничество, с тем чтобы, как подчеркивалось Генеральным секретарем в его докладе по этому вопросу, выработать конкретные и ориентированные на действия подходы в отношении неядерных аспектов безопасности Монголии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить от имени своего правительства признательность и благодарность пяти ядерным государствам и всем другим государствам-членам, а также соответствующим органам Организации Объединенных Наций за их ценную поддержку инициативы Монголии и за их сотрудничество в деле укрепления ее безопасности в контексте благородной цели содействия достижению целей ядерного нераспространения.

**Г-н Ямамото** (Япония) (*говорит по-английски*): Правительство Японии приветствует усилия правительства Монголии по обретению ею статуса государства, свободного от ядерного оружия. Япония считает, что в целом создание зон, свободных от ядерного оружия, — при выполнении соответствующих условий, таких, как согласие всех заинтересованных стран, включая ядерные государства, — может способствовать установлению глобального режима нераспространения.

Япония приветствует принятие консенсусом резолюции, озаглавленной «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем выступления с разъяснением мотивов голосования после голосования.

Генеральная Ассамблея завершила на этом нынешний этап своего рассмотрения пункта 73 повестки дня.

#### **Пункт 74 повестки дня**

#### **Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

##### **Доклад Первого комитета (A/55/560)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлено восемь проектов резолюции, рекомендованных Первым

комитетом в пункте 23 его доклада. Я буду представлять эти восемь проектов резолюции Ассамблее поочередно. После того, как будут приняты все решения, представители вновь будут иметь возможность выступить с разъяснением мотивов своего голосования.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции А, озаглавленный «Информационная программа Организации Объединенных Наций». Первый комитет принял проект резолюции А без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции А принимается*  
(резолюция 55/34 А).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции В озаглавлен «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций». Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции В принимается*  
(резолюция 55/34 В).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции С озаглавлен «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению». Первый комитет принял проект резолюции С без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции С принимается*  
(резолюция 55/34 С).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции D озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке». Первый комитет принял проект резолюции D без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции D принимается*  
(резолюция 55/34 D).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции E озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Латинской Америке и

Карибском бассейне». Первый комитет принял проект резолюции E без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции E принимается*  
(резолюция 55/34 E).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции F озаглавлен «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения». Первый комитет принял проект резолюции F без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции F принимается*  
(резолюция 55/34 F).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции G озаглавлен «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия».

Сейчас мы приступим к принятию решения по проекту резолюции G.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании*  
*голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-

Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

завершить рассмотрение пункта 74 своей повестки дня?

*Решение принимается.*

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония.

*Воздержались:*

Азербайджан, Аргентина, Армения, Грузия, Израиль, Казахстан, Кипр, Китай, Кыргызстан, Республика Корея, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Украина, Япония.

*Проект резолюции G принимается 109 голосами против 43 при 16 воздержавшихся (резолюция 55/34 G).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции H озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе». Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции H принимается (резолюция 55/34 H).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает

**Пункт 75 повестки дня****Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии****Доклад Первого комитета (A/55/561)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решения по трем проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 13 его доклада (A/55/561).

Сначала мы обратимся к проекту резолюции А, озаглавленному «Двадцатая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения». Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает сделать то же самое?

*Проект резолюции А принимается (резолюция 55/35 А).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции В озаглавлен «Доклад Конференции по разоружению». Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

*Проект резолюции В принимается (резолюция 55/35 В).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Проект резолюции С озаглавлен «Доклад Комиссии по разоружению». Первый комитет одобрил проект резолюции С без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции С принимается (резолюция 55/35 С).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 75 своей повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 76 повестки дня****Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке****Доклад Первого комитета (A/55/562)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 10 его доклада.

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по шестому пункту преамбулы этого проекта резолюции. Поскольку никаких возражений против этой просьбы нет, я сначала поставлю на голосование шестой пункт преамбулы данного проекта резолюции, в отношении которого поступила просьба о проведении отдельного голосования в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

**Голосовали за:**

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия,

Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Индия, Израиль.

*Воздержались:*

Бутан, Куба, Маршалловы Острова, Пакистан, Тонга.

*Шестой пункт преамбулы принимается 158 голосами против 2 при 5 воздержавшихся.*

**Председатель (говорит по-английски):** Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания,

Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Канада, Эфиопия, Индия, Маршалловы Острова, Сингапур, Тонга, Тринидад и Тобаго.

*Проект резолюции принимается 157 голосами против 3 при 8 воздержавшихся (резолюция 55/36).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 76 своей повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 77 повестки дня**

**Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

#### **Доклад Первого комитета (A/55/563)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада. Этот проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять данный проект резолюции?

*Проект резолюции принимается (резолюция 55/37).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 77 своей повестки дня?

*Решение принимается.*

#### **Пункт 78 повестки дня**

**Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья**

#### **Доклад Первого комитета (A/55/564)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Этот проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея также желает принять данный проект резолюции?

*Проект резолюции принимается (резолюция 55/38).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 78 своей повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 79 повестки дня****Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)****Доклад Первого комитета (A/55/565)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции принимается*  
(резолюция 55/39).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 79 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 80 повестки дня****Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении****Доклад Пятого комитета (A/55/566)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

*Проект резолюции принимается*  
(резолюция 55/40).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 80 своей повестки дня?

*Решение принимается.*

**Пункт 81 повестки дня****Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний****Доклад Пятого комитета (A/55/567)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская

Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Бутан, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания.

*Проект резолюции A/C.1/55/L.37 принимается 161 голосами при 6 воздержавшихся при этом никто не голосовал против (резолюция 55/41).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 81 повестки дня?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила рассмотрение всех докладов Первого комитета.

Ввиду отсутствия необходимой документации нам придется прервать заседание примерно на 10 минут. Мы возобновим свою работу, скажем, в 17 ч. 15 м. За время перерыва необходимая документация будет подготовлена.

*Заседание прерывается в 16 ч. 55 м. и возобновляется в 17 ч. 15 м.*

**Пункт 42 повестки дня (продолжение)**

**Специальная сессия Генеральной Ассамблеи в 2001 году по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей**

**Проект резолюции (A/55/L.34/Rev. 1)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегатам о том, что Генеральная Ассамблея провела прения по данному пункту на своих 62-м и 63-м пленарных заседаниях 15 ноября 2000 года.

В связи с данным пунктом Генеральной Ассамблее предложен на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе A/55/L.34/Rev.1, который был переиздан по техническим причинам и распространен ранее в зале Ассамблеи.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/55/L.34/Rev.1.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

**Г-н Цзинь** (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции A/55/L.34/Rev.1, я хотел бы сообщить делегатам, что в пункте 15 постановляющей части Генеральная Ассамблея принимает решение

«провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей с 19 по 21 сентября 2001 года и назвать ее «специальной сессией по положению детей».

В пункте 16 постановляющей части Генеральная Ассамблея также принимает решение

«провести в течение 2001 года в Нью-Йорке две основные сессии Подготовительного комитета специальной сессии: одну с 29 января по 2 февраля и вторую — с 11 по 15 июня».

Таким образом в 2001 году будет проведена одна дополнительная основная сессия Подготовительного комитета. Эта дополнительная недельная сессия будет состоять из 10 заседаний, по два заседания в день, в ходе ее работы будет обеспечиваться устный перевод на шесть рабочих языков, а также будет обеспечена подготовка 60 страниц предсессионной, 60 страниц сессионной и 15 страниц постсессионной документации на всех языках.

Потребности в конференционном обслуживании из расчета полной стоимости составят 225 300 долл. США. Объем, в котором имеющиеся на постоянной основе ресурсы Организации необходимо будет дополнить ресурсами на временную помощь, может быть определен только в свете расписания конференций и заседаний на двухгодичный период 2000–2001 годов. Однако согласно разделу 2, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов предусмотрены ассигнования не только на проведение уже намеченных к моменту подготовки бюджета заседаний, но и заседаний, которые могут быть санкционированы на более позднем этапе, при условии, что количество и продолжительность таких заседаний будет соответствовать практике проведения заседаний, которая сложилась в последние годы. Поэтому, если Генеральная Ассамблея одобрит рекомендации, содержащиеся в проекте резолюции A/55/L.34/Rev. 1, выделения каких-либо дополнительных средств в двухгодичный период 2000–2001 годов не потребуются.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/55/L.34/Rev. 1, озаглавленному «Ход подготовки к специальной сессии по положению детей».

Прежде чем принять решение по этому проекту резолюции, я хотел бы объявить, что после издания проекта резолюции к числу его соавторов присоединились следующие страны: Белиз, Буркина-Фасо, Чили, Эритрея, Либерия, Мадагаскар и Шри-Ланка.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает принять проект резолюции A/55/L.34/Rev.?

*Проект резолюции A/55/L.34/Rev.1  
принимается (резолюция 55/26).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 42 повестки дня.

*Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.*